

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

22 janvier 2007

PROJET DE LOI

**transposant la directive 2003/98/CE du
Parlement européen et du Conseil du
17 novembre 2003 concernant
la réutilisation des informations
du secteur public**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE L'INTÉRIEUR,
DES AFFAIRES GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION
PUBLIQUE
PAR
M. Guido DE PADT

SOMMAIRE

I.	Exposé introductif du secrétaire d'Etat à la Simplification administrative, adjoint au premier ministre, M. Vincent Van Quickenborne	3
II.	Discussion générale	4
III.	Discussion des articles	6
IV.	Votes	7

Document précédent :

Doc 51 **2634/ (2005/2006)** :
001 : Projet de loi.

Voir aussi :
003 : Texte corrigé par la commission.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

22 januari 2007

WETSONTWERP

**tot omzetting van de richtlijn 2003/98/EG
van het Europees Parlement en de Raad van
17 november 2003 inzake
het hergebruik
van overheidsinformatie**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE
ZAKEN, DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR
AMBT
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Guido DE PADT**

INHOUD

I.	Inleidende uiteenzetting door de heer Vincent Van Quickenborne, staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de eerste minister	3
II.	Algemene bespreking	4
III.	Artikelsgewijze bespreking	6
IV.	Stemmingen	7

Voorgaand document :

Doc 51 **2634/ (2005/2006)** :
001 : Wetsontwerp.

Zie ook :
003 : Tekst verbeterd door de commissie.

Composition de la commission à la date du dépôt du rapport /
Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag:
 Président/Voorzitter : André Frédéric

A. — Membres titulaires/Vaste leden :

VLD	Filip Anthuenis, Willy Cortois, Guido De Padt
PS	André Frédéric, Jean-Claude Maene, Annick Saudoyer
MR	Corinne De Permentier, Jacqueline Galant, Eric Libert
sp.a-spirit	Stijn Bex, Philippe De Coene, Jan Peeters
CD&V	Dirk Claes, Katrien Schryvers
Vlaams Belang	Nancy Caslo, Filip De Man
cdH	Joseph Arens

B. — Membres suppléants/Plaatsvervangers :

Miguel Chevalier, Claude Marinower, Martine Taelman, Geert Versnick
Mohammed Boukourna, Talbia Belhouari, Karine Lalieux,
Marie-Claire Lambert,
Denis Ducarme, Richard Fournaux, Jean-Pierre Malmendier, Marie-Christine Marghem
Hans Bonte, Dylan Casaer, Koen T'Sijen, Greet Van Gool
Nahima Lanjri, Mark Verhaegen, Servais Verherstraeten
Koen Bultinck, Guido Tastenhoye, Francis Van den Eynde
Brigitte Wiaux, David Lavaux

C.— Membre sans voix délibérative/ Niet-stemgerechtigd lid :

ECOLO	Marie Nagy
NV-A	Patrick De Groote

<i>cdH</i>	:	Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	:	Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	:	Front National
<i>MR</i>	:	Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	:	Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	:	Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	:	Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	:	Vlaams Belang
<i>VLD</i>	:	Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

<i>DOC 51 0000/000</i>	:	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
<i>QRVA</i>	:	Questions et Réponses écrites
<i>CRIV</i>	:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
<i>CRABV</i>	:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
<i>CRIV</i>	:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
<i>PLEN</i>	:	Séance plénière
<i>COM</i>	:	Réunion de commission
<i>MOT</i>	:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

<i>DOC 51 0000/000</i>	:	Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
<i>QRVA</i>	:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
<i>CRIV</i>	:	Voorlopige versie van het Integrale Verslag (groene kaft)
<i>CRABV</i>	:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
<i>CRIV</i>	:	Integrale Verslag, met links het definitieve integrale verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
		(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
<i>PLEN</i>	:	Plenum
<i>COM</i>	:	Commissievergadering
<i>MOT</i>	:	Moties tot besluit van interpellaties (beige kleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné le présent projet de loi au cours de sa réunion du 17 janvier 2007.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA SIMPLIFICATION ADMINISTRATIVE, ADJOINT AU PREMIER MINISTRE, M. VINCENT VAN QUICKENBORNE

Le projet de loi transpose une directive européenne, à savoir la directive 2003/98/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 novembre 2003 concernant la réutilisation des informations du secteur public.

Depuis plus de vingt ans déjà, la Commission européenne met tout en œuvre pour que les entreprises puissent accéder plus facilement aux informations détenues par l'autorité publique. Celle-ci dispose en effet de très nombreuses informations qui pourraient être utilisées par les entreprises pour mettre en oeuvre des applications commerciales intéressantes. L'exemple le plus connu en est sans doute le GPS, la technologie de navigation qui utilise des données provenant de satellites militaires américains. Actuellement, l'Europa entend d'ailleurs faire mieux dans ce domaine, avec Galileo.

La Commission européenne a constaté que, depuis des années, les entreprises américaines peuvent réaliser de bonnes affaires grâce aux informations qui leur sont fournies par les autorités américaines. En proposant la directive, la Commission européenne entendait supprimer ce handicap concurrentiel pour l'économie européenne.

La directive a toutefois encore un autre objectif. Elle incitera les autorités dans l'Union européenne à mieux inventorier les informations dont elles disposent. On pourra ainsi se faire une meilleure idée de toutes les connaissances détenues par les autorités. Cela débouchera enfin sur une amélioration de la politique, car il n'est possible de mener une bonne politique qu'en s'appuyant sur de bonnes données politiques, facilement accessibles.

En ce qui concerne la transposition de la directive au niveau fédéral belge, il existe deux grandes lignes de force.

La première consiste en ce que les termes du projet de loi se rapprochent le plus possible de ceux qui sont utilisés dans la directive. Ainsi, les exceptions visées à

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergadering van 17 januari 2007.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE HEER VINCENT VAN QUICKENBORNE, STAATS-SECRETARIS VOOR ADMINISTRATIEVE VEREENVOUDIGING, TOEGEVOEGD AAN DE EERSTE MINISTER

Het wetsontwerp dient om een Europese richtlijn om te zetten. Met name gaat het om de richtlijn 2003/98/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 november 2003 inzake het hergebruik van overheidsinformatie.

Al meer dan twintig jaar ijvert de Europese Commissie ervoor dat bedrijven makkelijker toegang zouden krijgen tot informatie die in handen is van de overheid. De overheid beschikt immers over heel wat informatie die door bedrijven kan worden gebruikt voor commercieel interessante toepassingen. Het meest bekende voorbeeld hiervan is wellicht gps, de navigatie-technologie waarbij gebruik wordt gemaakt van gegevens die komen van Amerikaanse militaire satellieten. Europa wil nu overigens hierin beter doen, met Galileo.

De Europese Commissie heeft vastgesteld dat Amerikaanse bedrijven al jaren goede zaken kunnen doen op basis van informatie die vanuit de Amerikaanse overheden wordt aangeleverd. Met het voorstel voor de richtlijn wilde de Europese Commissie dit concurrentienadeel voor het Europese bedrijfsleven wegwerken.

De richtlijn heeft echter ook nog een andere doelstelling. Ze zal de overheden in de EU ertoe aanzetten om de informatie waarover ze beschikken beter in kaart te brengen. Daardoor zal alle kennis die binnen de overheden aanwezig is beter kunnen worden aangeboord. Uiteindelijk zal dit tot beter beleid leiden, want men kan maar goed aan politiek doen wanneer de politiek zich kan steunen op goede beleidsinformatie die makkelijk beschikbaar is.

Wat de omzetting van de richtlijn voor het Belgische federale niveau betreft, zijn er twee grote krachtlijnen.

De eerste grote krachtlijn is dat de bewoordingen van het wetsontwerp zo dicht mogelijk blijven bij de termen die de richtlijn gebruikt. Zo zijn de uitzonderingen van

l'article 3 sont les mêmes que celles de la directive, sans que de nouvelles exceptions soient ajoutées.

La deuxième grande ligne de force s'exprime par le fait qu'une grande liberté est laissée aux départements publics eux-mêmes. Ils sont en effet les mieux placés pour juger si les informations souhaitées par une entreprise sont bien utilisables pour les applications auxquelles cette entreprise les destine.

Cette grande liberté ne veut cependant pas dire que les départements publics pourraient faire n'importe quoi. Le projet de loi et l'arrêté royal d'exécution contiennent une série de garanties pour les organisations qui souhaitent accéder à des informations publiques dans le but de les réutiliser. Ainsi, le secrétaire d'État se réfère à l'article 5 qui prévoit que la réutilisation d'informations publiques ne peut être soumise à des conditions supplémentaires, à l'article 6 qui fixe la procédure de demande et à l'article 8 qui fixe certaines limites au prix que les autorités publiques peuvent réclamer. En même temps, l'utilisation de licences types est encouragée, de manière à parvenir à une plus grande uniformité.

Une autre garantie contre un éventuel arbitraire est la création d'une commission fédérale habilitée à connaître d'un recours contre une décision négative. À cet égard, le secrétaire d'État entend souligner que son but ici n'est pas de contribuer à la prolifération des commissions. Cette commission est en fait la commission d'accès aux documents administratifs prévue par la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration, complétée de deux membres ayant une expertise économique. Il prendra le plus rapidement possible contact avec le ministre de l'Intérieur pour que les deux commissions soient composées le plus vite possible, de manière à ce qu'elles puissent se mettre au travail. La commission d'accès aux documents administratifs doit en effet être recomposée car quelques-uns de ses membres ont pris leur retraite..

II. — DISCUSSION GÉNÉRALE

M. Willy Cortois (VLD) estime que ce projet de loi est positif à condition que son exécution soit opérationnelle. Il demande en conséquence que la commission fédérale de réutilisation des documents administratifs soit aussi vite que possible installée et que des experts soient nommés afin de pouvoir renforcer la qualité de ses activités.

artikel 3 dezelfde als die van de richtlijn, zonder dat er nieuwe zijn bijgekomen.

De tweede grote krachtlijn is dat een grote vrijheid aan de overheidsdepartementen zelf wordt gelaten. Zij zijn immers het best geplaatst om te beoordelen of de informatie waar een onderneming naar vraagt wel bruikbaar is voor de toepassingen die deze onderneming ervan wil maken.

Een grote vrijheid wil evenwel niet zeggen dat de overheidsdepartementen om het even wat zouden kunnen doen. Het wetsontwerp en het koninklijk uitvoeringsbesluit bevatten een aantal waarborgen voor organisaties die toegang willen krijgen tot overheidsinformatie om die te hergebruiken. Zo verwijst de staatssecretaris naar artikel 5 dat hergebruik van overheidsinformatie niet makkelijk kan worden onderworpen aan bijkomende voorwaarden, naar artikel 6 dat de aanvraagprocedure vastlegt en naar artikel 8 dat bepaalde grenzen stelt aan de prijs die overheden mogen aanrekenen. Tevens wordt het gebruik van standaardlicenties aangemoedigd, zodat meer uniformiteit wordt verkregen.

Een andere waarborg tegen mogelijke willekeur is de creatie van een federale commissie waarbij men in bezoek kan gaan tegen een negatieve beslissing. In verband hiermee wil de staatssecretaris benadrukken dat het hier niet zijn bedoeling is om mee te zorgen voor een wildgroei aan commissies. Deze commissie is eigenlijk de commissie voor de toegang tot bestuursdocumenten, voorzien bij de wet van 11 april 1994 op de openbaarheid van bestuur, aangevuld met twee leden met economische expertise. Hij zal zo snel mogelijk contact opnemen met de minister van Binnenlandse Zaken om ervoor te zorgen dat de beide commissies zo snel mogelijk worden samengesteld zodat ze aan de slag kunnen. De commissie voor de toegang tot bestuursdocumenten moet immers opnieuw samengesteld worden omdat een paar leden ervan met pensioen zijn gegaan.

II. — ALGEMENE BEPREKING

De heer Willy Cortois (VLD) acht dit wetsontwerp adequaat, op voorwaarde dat het uitvoerbaar is. Hij vraagt bijgevolg dat de federale commissie hergebruik bestuursdocumenten zo snel mogelijk wordt ingesteld en dat deskundigen worden benoemd om de kwaliteit van haar activiteiten te verhogen.

L'intervenant souhaite également être rassuré quant à la correcte transposition de la directive, en particulier en ce qui concerne la nature de la compétence octroyée à la commission fédérale en cas de recours. S'agit-il d'une compétence d'avis qui laisse finalement à l'autorité publique le pouvoir décisionnel?

M. Stijn Bex (sp.a-spirit) s'interroge sur le champ d'application du présent projet de loi, certaines dispositions lui paraissant contradictoires. Ainsi, l'article 3, alinéa 3 prévoit que la présente loi ne s'applique pas aux documents administratifs qui sont mis à disposition inconditionnellement par une autorité publique. L'exposé des motifs précise en outre à ce propos que cet alinéa «*a pour objectif de ne pas porter atteinte aux efforts de communication des autorités publiques. Lorsque des documents sont déjà librement disponibles, il n'y a aucune raison de les soumettre à des règles ou à des principes de mise à disposition particulières.*» (DOC 51 2634/001, p. 8).

L'article 4 du présent projet de loi dispose quant à lui, que lorsqu'un document administratif comporte des données à caractère personnel, l'autorité publique est tenue de le rendre anonyme en cas de réutilisation.

Certains craignent dès lors que s'il n'est pas clairement prévu que cette obligation ne s'applique pas à des documents qui sont librement mis à disposition, cela pourrait conduire à des situations particulières. L'intervenant illustre son propos par un exemple. En vertu de la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions, toute une série de données sont accessibles auprès de la Banque-Carrefour des Entreprises. Ces informations contiennent des données personnelles. La question qui se pose en conséquence est de savoir si la restriction prévue à l'article 4 du présent projet de loi s'appliquera à ces données personnelles qui sont actuellement publiées en vertu de la loi de 2003.

Le secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au premier ministre, M. Vincent Van Quickenborne, répond à M. Cortois qu'il a toujours tendu à cet objectif de concrétisation des lois et veillera à une exécution rapide du présent projet de loi, cela d'autant plus vu le retard pris dans la transposition de la directive.

En ce qui concerne la nature de la compétence de la commission fédérale, il précise qu'elle dispose d'un pouvoir décisionnel et non d'un pouvoir d'avis. Elle est

De spreker wenst eveneens zeker te zijn dat de richtlijn juist zal worden omgezet, in het bijzonder wat de aard van de aan de federale commissie toegekende bevoegdheid betreft in geval van beroep. Gaat het om een adviesbevoegdheid die de beslissingsmacht uiteindelijk aan de overheid overlaat?

De heer Stijn Bex (sp.a-spirit) heeft vragen bij het toepassingsgebied van dit wetsontwerp, daar bepaalde voorschriften hem tegenstrijdig lijken. Aldus bepaalt artikel 3, derde lid, dat deze wet niet van toepassing is op de bestuursdocumenten die onvoorwaardelijk ter beschikking worden gesteld door een overheid. De memorie van toelichting preciseert daarenboven in dit verband dat dat lid «*geen afbreuk (wenst) te doen aan de overheidsinspanningen op het gebied van overheidscommunicatie. Wanneer de documenten reeds vrij beschikbaar zijn, is er geen enkele reden om ze te onderwerpen aan voorschriften of bijzondere principes van terbeschikkingstelling*

Artikel 4 van dit wetsontwerp bepaalt dan weer dat bestuursdocumenten die persoonsgegevens bevatten door de betrokken overheid moeten worden ganonimiseerd bij hergebruik.

Sommigen vrezen dan ook dat, als niet duidelijk wordt bepaald dat die verplichting niet van toepassing is op documenten die vrij beschikbaar zijn, dat kan leiden tot eigenaardige situaties. De spreker illustreert zijn stelling met een voorbeeld. Krachtens de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen, zijn een hele reeks gegevens toegankelijk via de Kruispuntbank van Ondernemingen. Die informatie bevat persoonsgegevens. De vraag is bijgevolg of de beperking van artikel 4 van dit wetsontwerp van toepassing zal zijn op die persoonsgegevens die nu worden bekendgemaakt krachtens de wet van 2003.

De staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de eerste minister, de heer Vincent Van Quickenborne, geeft als antwoord aan de heer Cortois dat hij er steeds naar heeft gestreefd dat wetten concreet uitvoering krijgen en dat hij ervoor zal waken dat dit wetsontwerp snel zal worden uitgevoerd, des te meer gelet op de vertraging die de omzetting van de richtlijn heeft opgelopen.

Wat de aard van de bevoegdheid van de federale commissie betreft, preciseert hij dat zij over beslissingsbevoegdheid, niet over adviesbevoegdheid beschikt. Ze

en effet compétente pour connaître des recours introduits à l'encontre des décisions prises par l'autorité publique, décisions qu'elle peut confirmer ou réformer.

M. Willy Cortois (VLD) attire l'attention sur le fait que l'actuelle commission fédérale ne fonctionne plus depuis un long moment. Une solution doit absolument être apportée à cette situation. C'est pour ce motif que l'intervenant insiste sur l'indispensable exécution des lois qui sont votées au Parlement et demande que le secrétaire d'État entreprenne les démarches nécessaires auprès de ses collègues de l'Intérieur et de l'Economie.

Le secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au premier ministre, M. Vincent Van Quickenborne, répond ensuite à la question formulée par M. Bex quant à savoir si le présent projet de loi déroge à la loi applicable à la Banque-Carrefour des Entreprises. La réponse est négative. Le présent projet de loi étant de nature générale, il ne déroge nullement aux dispositions particulières de la loi du 16 janvier 2003 relative à la Banque-Carrefour des Entreprises, dispositions qui restent donc applicables.

III. — DISCUSSION DES ARTICLES

Le Président suggère de corriger le texte en projet sur une série de points. Il propose de considérer ces corrections comme des adaptations techniques.

La commission souscrit à cette proposition.

Art. 1 à 9

Ces articles n'appellent aucune observation.

Art.10

En ce qui concerne l'exercice de la mission de la commission fédérale, *le président* remarque que cet exercice se fait «en toute impartialité et neutralité». Il estime dès lors qu'il est surabondant de prévoir encore que «lors du traitement des recours, elle ne peut recevoir aucune instruction». Il propose dès lors de supprimer cette phrase déjà suffisamment explicitée par la précédente.

La commission partage cette correction technique.

is inderdaad bevoegd om kennis te nemen van beroepen tegen door de betrokken overheid genomen beslissingen en zij kan die beslissingen bevestigen of wijzigen.

De heer Willy Cortois (VLD) vestigt de aandacht op het feit dat de huidige federale commissie al een hele poos niet meer functioneert. Die situatie vergt absoluut een oplossing. Daarom dringt de spreker aan op de onontbeerlijke tenuitvoerlegging van de wetten die in het Parlement worden goedgekeurd en vraagt hij dat de staatssecretaris de nodige stappen zet bij zijn collega's van Binnenlandse Zaken en Economie.

Staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging Van Quickenborne antwoordt vervolgens ontkennend op de vraag van de heer Bex of dit wetsontwerp afwijkt van de wet die van toepassing is op de Kruispuntbank van Ondernemingen. Aangezien het voorliggende wetsontwerp een algemene strekking heeft, wijkt het geenszins af van de bijzondere bepalingen van de wet van 16 januari 2003 betreffende de Kruispuntbank van Ondernemingen, die onverkort van toepassing blijven

III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

De voorzitter stelt voor de tekst van het wetsontwerp op een aantal punten te verbeteren. Hij stelt voor die verbeteringen als technische aanpassingen te beschouwen.

De commissie is het eens met dat voorstel.

Art. 1 tot 9

Over deze artikelen zijn er geen opmerkingen.

Art. 10

In verband met de taakuitoefening van de federale commissie, merkt *de voorzitter* op dat zulks «volledig onafhankelijk en neutraal» geschiedt. Hij vindt het dan ook niet nodig nog eens te bepalen dat de commissie «bij de behandeling van de beroepen (...) geen instructies kan ontvangen». Daarom stelt hij voor deze zin, die al voldoende geëxpliciteerd is door de vorige zin, weg te laten.

De commissie is het eens met die technische verbetering.

<p>Art. 11 à 15</p> <p>Aucune observation n'est formulée quant à ces articles.</p> <p>Art. 16</p> <p><i>Le président</i> fait observer que l'article 13 traite de l'introduction du recours et l'article 14 de la décision de la commission sur le recours. Il propose dès lors d'intercaler le présent article relatif à l'instruction du recours entre les articles 13 et 14.</p> <p><i>La commission</i> marque son accord sur le déplacement de cet article dans le projet de loi.</p> <p>Art. 17 à 21</p> <p>Ces articles ne suscitent aucune remarque.</p>	<p>Art. 11 tot 15</p> <p>Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.</p> <p>Art. 16</p> <p><i>De voorzitter</i> merkt op dat artikel 13 gaat over de indiening van het beroep en artikel 14 over de beslissing van de commissie over dat beroep. Daarom stelt hij voor dit artikel dat betrekking heeft op de behandeling van het beroep in te voegen tussen artikel 13 en artikel 14.</p> <p><i>De commissie</i> is het ermee eens dit artikel een andere plaats te geven in het wetsontwerp</p> <p>Art. 17 tot 21</p> <p>Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.</p>
<p>IV. — VOTES</p> <p>Les articles et l'ensemble du projet de loi ainsi corrigé sont successivement adoptés à l'unanimité.</p> <p><i>Le rapporteur,</i> Guido DE PADT</p> <p><i>Le président,</i> André FRÉDÉRIC</p> <p>Liste des dispositions qui nécessitent une mesure d'exécution (Rgt, art. 82):</p> <ul style="list-style-type: none"> - article 6, alinéa 5 - article 9, § 1, alinéa 2, et § 2 	<p>IV. — STEMMINGEN</p> <p>De artikelen en het gehele, aldus verbeterde, wetsontwerp worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.</p> <p><i>De rapporteur,</i> Guido DE PADT</p> <p><i>De voorzitter,</i> André FRÉDÉRIC</p> <p>Lijst van de bepalingen die een uitvoeringsmaatregel vergen (Reglement, artikel 82):</p> <ul style="list-style-type: none"> - artikel 6, vijfde lid - artikel 9, § 1, tweede lid, en § 2